Form **W-8BEN**

(Rev. July 2017)

Department of the Treasury Internal Revenue Service

## 表格W-8BEN

## (启2017年7月)

## 财政部内部收入署

## Do NOT use this form if:

**如果有一下条件请不使用这种表格：**

**Certificate of Foreign Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding and Reporting (Individuals)**

## ▶ For use by individuals. Entities must use Form W-8BEN-E.

▶ **Go to *[www.irs.gov/FormW8BEN](http://www.irs.gov/FormW8BEN)* for instructions and the latest information.**

## ▶ Give this form to the withholding agent or payer. Do not send to the IRS.

美国扣缴税款和报告收益拥有人的外国身份证明(个人)

▶供个人使用。公司必须使用表格W-8BEN-E。

▶查看www.irs.gov/ FormW8BEN网站查找指导和最新的信息。

▶这种表格是给扣缴义务人或付款人。请不要寄给国税局。

OMB No. 1545-1621

## Instead, use Form:

### You are NOT an individual W-8BEN-E

### 你不是个人申请......................................................................................................................................................................................................W-8BEN-E

* You are a U.S. citizen or other U.S. person, including a resident alien individual . . . . . . . . . . . . . . . . . . . W-9
* 您是美国公民或其他美国人，包括居住在美国的外国人个人。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。W-9
* You are a beneficial owner claiming that income is effectively connected with the conduct of trade or business within the U.S.

(other than personal services) W-8ECI

•您是受益人，并声明收入与美国境内的贸易或商业行为有效地联系在一起(个人服务除外)。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。W-8ECI

* You are a beneficial owner who is receiving compensation for personal services performed in the United States . . . . . . . 8233 or W-4
* 您是一个受益人，您将因在美国提供的个人服务获得补偿。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。8233或W-4
* You are a person acting as an intermediary W-8IMY

•您是作为中介人的角色。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。。W-8IMY

**Note:** If you are resident in a FATCA partner jurisdiction (i.e., a Model 1 IGA jurisdiction with reciprocity), certain tax account information may be provided to your jurisdiction of residence.

注意：如果您居住在FATCA合作伙伴管辖区（即具有互惠性的Model I IGA管辖区），则可能会向您所在的司法辖区提供某些税务帐户信息。

**Part I Identification of Beneficial Owner** (see instructions)

第一部 受益人的身份证明（见说明）

1. Name of individual who is the beneficial owner

1 作为受益人的个人姓名

**2** Country of citizenship

2 国籍

* 1. Permanent residence address (street, apt. or suite no., or rural route). **Do not use a P.O. box or in-care-of address.**

**3 永久居住地址（街道，住宅或套房号码，或乡村路线）。 不要使用邮政编号或转交地址。**

### Mailing address (if different from above)

City or town, state or province. Include postal code where appropriate.

城市或城镇，州或省。 在适当的地方加入邮政编码。

Country

国家

4 邮寄地址（如果与上述不同）

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| City or town, state or province. Include postal code where appropriate.  城市或城镇，州或省。 在适当的地方加入邮政编码 | | | Country  国家 |
| * 1. U.S. taxpayer identification number (SSN or ITIN), if required (see instructions)   5 美国纳税人身份证号码（SSN或ITIN），如果需要请填写（见说明） | | **6** Foreign tax identifying number (see instructions)  6 外国税务鉴别号码（见说明） | |
| 7 Reference number(s) (see instructions)  7 参考编号（见说明） | **8** Date of birth (MM-DD-YYYY) (see instructions)  8 出生日期（MM-DD-YYYY）（见说明） | | |

**Part II Claim of Tax Treaty Benefits** (for chapter 3 purposes only) (see instructions)

第二部分 税收协定利益索赔（仅限第3章）（见说明）

### I certify that the beneficial owner is a resident of within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country.

9 我保证受益人是 的美国与该国之间所得税协定所指的居民。

**10 Special rates and conditions** (if applicable—see instructions): The beneficial owner is claiming the provisions of Article and paragraph

### of the treaty identified on line 9 above to claim a % rate of withholding on (specify type of income):

.

Explain the additional conditions in the Article and paragraph the beneficial owner meets to be eligible for the rate of withholding:

10 特殊税率和条件（如适用 - 见说明）：受益人声称有条款和段落的规定 在上面第9行确定的条约要求 %

预扣税率（指明收入类型）： 。

解释受益人满足的条款和段落中的附加条件，以便有资格获得预扣税：

。

**Part III Certification**

**第三部分 认证**

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. I further certify under penalties of perjury that:

根据伪证处罚，我声明我已经检查了此表格上的信息，并且据我所知和所信，这是真实，正确和完整的。 我进一步证明，根据伪证处罚：

* I am the individual that is the beneficial owner (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income to which this form relates or am using this form to document myself for chapter 4 purposes,
* 我是该表格所涉及的所有收入的受益人（或被授权签署受益所有人的个人）或使用此表格记录我自己的第4章目的的个人，
* The person named on line 1 of this form is not a U.S. person,
* 本表第1行所指名的人不是美国人，
* The income to which this form relates is:
* 此表格涉及的收入是：

1. not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States,

（a)与美国的贸易或业务行为没有实际联系，

1. effectively connected but is not subject to tax under an applicable income tax treaty, or

(b)根据适用的所得税协定有效连接但不征税，或

1. the partner’s share of a partnership's effectively connected income,

(c)合伙人在合伙企业的有效关联收入中的份额，

* The person named on line 1 of this form is a resident of the treaty country listed on line 9 of the form (if any) within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country, and
* 本表第1行所指名的人是美国与该国之间所得税协定所界定的表格第9行所列条约国家的居民（如果有的话），以及
* For broker transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person as defined in the instructions.
* 对于经纪人交易或易货交易，受益所有人是指示中规定的豁免外国人。

Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income of which I am the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which I am the beneficial owner. **I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification made on this form becomes incorrect.**

**此外，我授权这种形式被提供给具有控制，接收，或由本人受益人或可支付或作出的我是有益的收入支付扣缴义务人的收入，保管扣缴义务人所有者。我同意如果在此表单上的任何认证变得不正确，我将在30天内提交新表格。**

# Sign Here

▲

在这儿签名

Signature of beneficial owner (or individual authorized to sign for beneficial owner) Date (MM-DD-YYYY)

受益所有人（或授权签署受益所有人的个人）的签名 签字日期(MM-DD-YYYY)

Print name of signer Capacity in which acting (if form is not signed by beneficial owner)

打印签名者的姓名 行动能力（如果表格未经受益所有人签署）

**For Paperwork Reduction Act Notice, see separate instructions.** Cat. No. 25047Z Form **W-8BEN** (Rev. 7-2017)

有关文书工作变更的通知，请参阅单独的说明。 Cat. No. 25047Z W-8BEN表格（Rev. 7-2017）